

LES FEMMES THE WOMEN

Fibres du tissu social, au cœur
du développement de Chandler

Part of the social fabric,
central to Chandler's growth



Les Sœurs de la Providence
en pique-nique, conduites
par Ernest Béliveau.
Novembre 1918

Sisters of Providence on
the way to a picnic.
Ernest Béliveau was
their chauffeur.
November 1918



Photos : Collection Ville de Chandler

Les Sœurs de la Providence

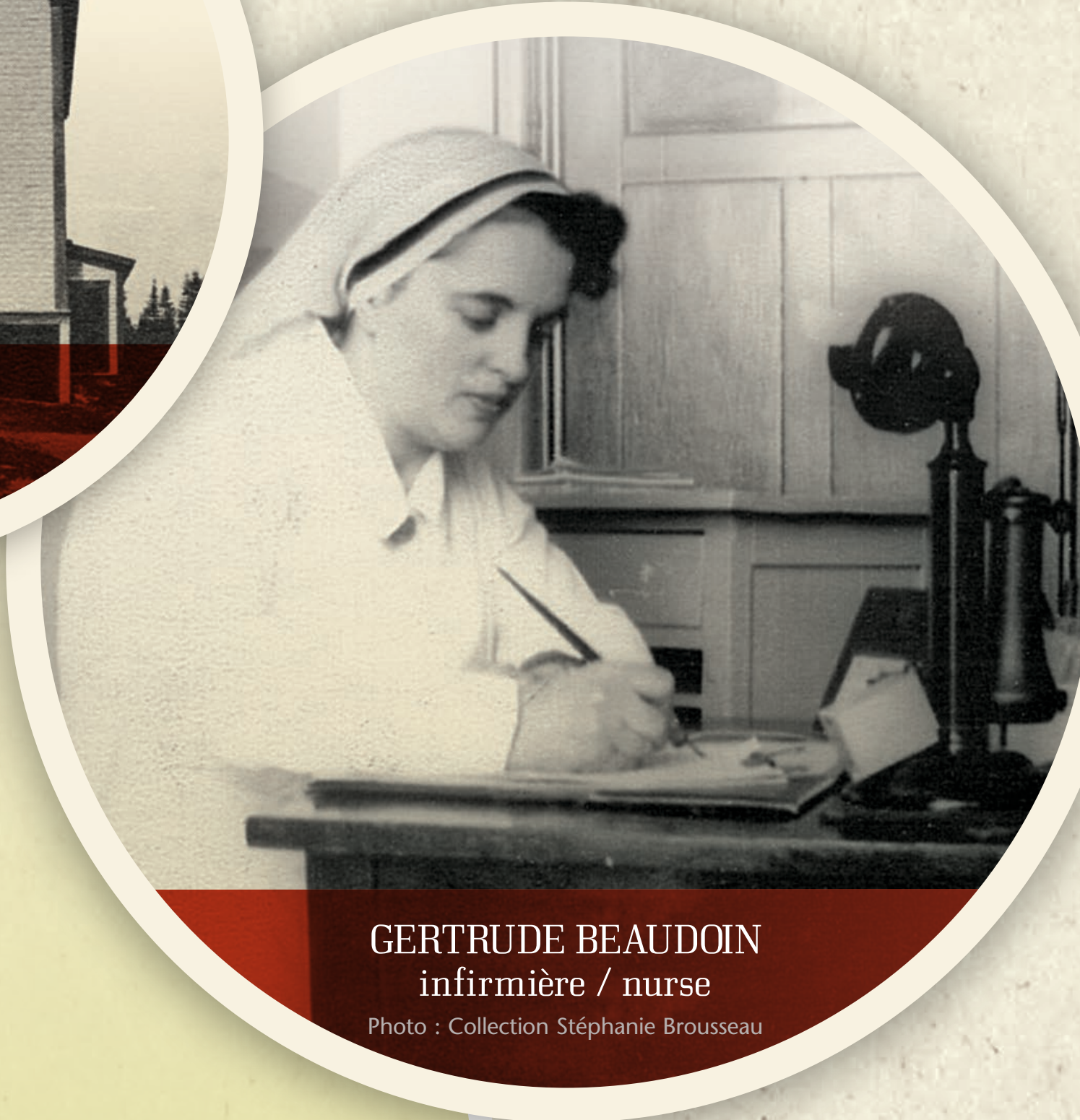
Ici comme ailleurs au Québec, jusqu'à
la Révolution tranquille, le clergé joue
un rôle prépondérant. Grâce au
dévouement de nombreuses
religieuses, les services de santé et
d'éducation s'organisent.

Sisters of Providence

Here, as elsewhere in Québec until the
Quiet Revolution, the clergy played a
prominent role. Health and social
services were organised through the
dedication of many nuns.



- 1915 -
Hôpital de la
Providence



GERTRUDE BEAUDOIN
infirmière / nurse
Photo : Collection Stéphanie Brousseau

Services de santé

Le premier hôpital de la Gaspésie

En septembre 1915, quatre Sœurs
de la Providence arrivent à Chandler.
Elles transforment un ancien hôtel de la
compagnie en hôpital de fortune qui compte
six lits. Par la suite, les religieuses signent une
entente avec Dubuc. Il finance la construction
et l'entretien d'un établissement pouvant
accueillir jusqu'à 30 patients. En échange, les
sœurs s'engagent à offrir gratuitement les
premiers soins aux accidentés de la compagnie.
Le nouvel hôpital ouvre ses portes le 12 janvier
1924. Une école d'infirmières s'y installe moins
de trois ans plus tard. Avec les docteurs Hébert
et Allard, les sœurs mettent sur pied le premier
véritable service hospitalier en Gaspésie.

Des épidémies

Combien de personnes sont mortes de la grippe espagnole
à l'échelle mondiale? 20, 30, 100 millions? Les experts ne
s'entendent pas. Chose certaine, l'épidémie frappe aussi à
Chandler. Au cours de l'automne 1918, la maladie fait
22 victimes. Quelques mois plus tard, la fièvre typhoïde
cause 20 décès. C'est un coup dur pour la communauté de
1480 personnes.

Health services

The Gaspé's first hospital

In September 1915, four Sisters of Providence
arrived in Chandler. They turned an old
company hotel into a makeshift hospital with
six beds. Later, the Sisters signed an agreement
with Dubuc. He financed the construction and
maintenance of an establishment that could
provide care for up to 30 patients. In exchange,
the Sisters agreed to offer free first aid care to
the company's accident victims. The new
hospital opened its doors on January 12, 1924.
Less than three years later, a nursing school was
added. Working with Dr. Hébert and Dr. Allard,
the Sisters set up the first true hospital service
on the Gaspé Peninsula.

Epidemics

How many people around the world died of the Spanish Flu...
20, 30, 100 million? The experts cannot agree. One thing is
certain, the epidemic also hit Chandler. In the fall of 1918,
22 individuals fell victim. A few months later, a typhoid
outbreak killed 20 people. These were hard blows for a
community of 1,480 souls.

L'éducation

Les institutrices laïques et les Sœurs de la Providence
enseignent à des centaines de francophones et
d'anglophones dans des classes où les plus jeunes côtoient
les plus avancés. En 1925, le personnel enseignant de la
Gaspésie se compose de 298 institutrices, 48 religieuses
et 4 instituteurs.

Education

Lay teachers and the Sisters of Providence taught
hundreds of English- and French-speaking students in
classes where the youngest studied side by side with
the oldest. In 1925, the teaching staff on the Gaspé
Peninsula numbered 298 female teachers, 48 nuns
and 4 male teachers.



1958

Les Filles d'Isabelle
Daughters of Isabella

LES ORGANISATIONS

En 1958, les Filles d'Isabelle s'implantent dans la communauté. Elles
soutiennent financièrement l'Action catholique, mais aussi des missions en
Afrique et ailleurs. Localement, elles aident les démunis et les malades. Dix ans
plus tard, un Cercle de Fermières voit le jour à Chandler. L'organisme se
consacre au développement de la culture personnelle, à l'enseignement,
à la promotion des arts domestiques et à la transmission du patrimoine.

ORGANISATIONS

In 1958, the Daughters of Isabella opened a chapter in the community.
They collected funds to support L'Action catholique and for missions in
Africa and elsewhere. Locally, they helped the disadvantaged and the sick.
Ten years later, a local Cercle de Fermières group was established in
Chandler. The organisation is dedicated to personal growth, teaching,
the promotion of domestic science and the transmission of our heritage.

Juliette Tremblay, institutrice de 17 ans,
avec le rouet obtenu du ministère de la
Colonisation pour enseigner le filage de
la laine à ses élèves et à leurs parents.
Vers 1935.

Juliette Tremblay, a 17-year-old teacher
with a spinning wheel obtained from
the Ministry of Colonisation to teach
her students and their parents how to
spin wool.
Around 1935.

Photo : Collection privée

